

ALISHER NAVOI'S CONTRIBUTION TO THE UZBEK LANGUAGE

Kaxarova Madina Baxodirovna

Foreign Fulbright Grantee

Bukhara State University EFL instructor

Introduction

Alisher Navoi is one of the most outstanding figures in the history of Central Asian literature and culture. He was a poet, writer, thinker, statesman, and patron of the arts whose works have had a profound influence on the development of literature and language in the Turkic-speaking world. Born in 1441 in Herat, Navoi lived during the Timurid period, a time of remarkable cultural and intellectual achievements. Although he made significant contributions in many fields, his greatest legacy is his role in elevating the status of the Turkic language, known today as Chagatai Turkic, which later became the foundation for the modern Uzbek language.

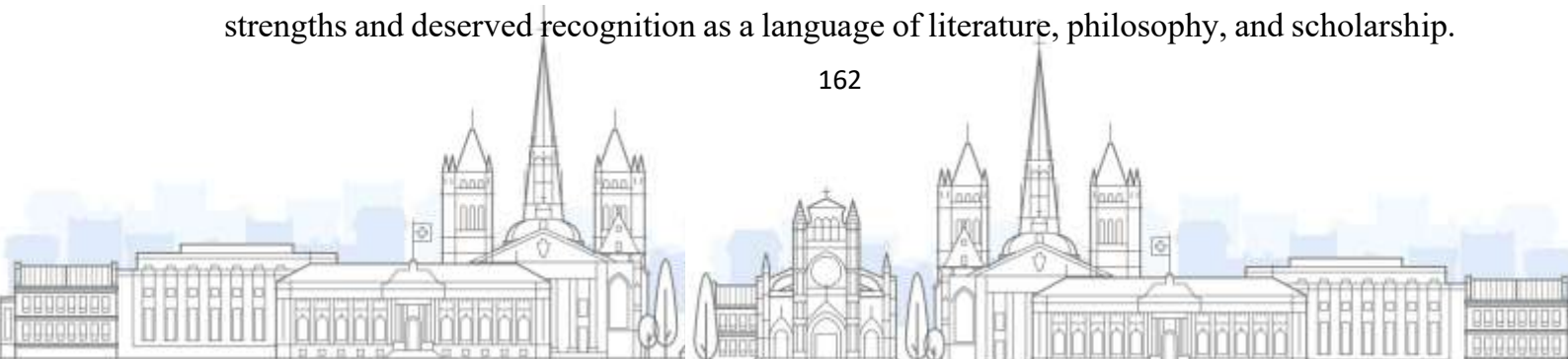
During Navoi's lifetime, Persian was considered the dominant literary language of Central Asia. Most educated writers and scholars preferred to compose their works in Persian because it was regarded as more sophisticated and prestigious. Many people believed that Turkic languages lacked the richness and flexibility necessary for high literature. Navoi challenged this view through his literary works and scholarly writings. By producing masterpieces in Chagatai Turkic and defending its capabilities, he demonstrated that the language was fully capable of expressing complex ideas, emotions, and artistic beauty. As a result, he became a symbol of linguistic and cultural pride for Turkic peoples.

The Status of Chagatai Turkic Before Navoi

Before the emergence of Alisher Navoi, Chagatai Turkic was primarily used in everyday communication and administrative affairs. Although some literary works had been written in Turkic languages, they did not enjoy the same recognition as Persian literature. Persian poets and scholars dominated intellectual circles, and many talented Turkic writers chose to write in Persian to gain prestige and a wider audience.

This situation created the impression that Turkic languages were inferior to Persian in literary expression. Vocabulary limitations, stylistic concerns, and social attitudes all contributed to the lower status of Turkic literary traditions. Consequently, the development of a strong literary culture in Chagatai Turkic faced significant challenges.

Navoi recognized this problem and understood that language plays a crucial role in preserving cultural identity. He believed that the Turkic language possessed unique strengths and deserved recognition as a language of literature, philosophy, and scholarship.



Through his dedication and literary achievements, he sought to change public perceptions and prove the artistic potential of Chagatai Turkic.

Navoi's Literary Achievements and the Elevation of Chagatai Turkic

Alisher Navoi's contribution to the development of Chagatai Turkic can be seen most clearly in his literary works. He wrote numerous poems, epics, treatises, and collections that showcased the expressive power of the language. His works demonstrated that Chagatai Turkic could convey deep philosophical ideas, vivid imagery, and refined emotions just as effectively as Persian.

One of Navoi's greatest accomplishments was the creation of the "Khamsa," a collection of five epic poems. Inspired by earlier Persian literary traditions, the Khamsa included original works that reflected Turkic culture and values. Through these epics, Navoi illustrated the richness of Chagatai Turkic vocabulary and its ability to sustain lengthy, sophisticated literary compositions.

In addition to his epics, Navoi composed thousands of lyrical poems, including ghazals, qasidas, and rubaiyat. His poetry explored themes such as love, friendship, justice, morality, and spirituality. The elegance of his language and the depth of his ideas attracted readers throughout Central Asia and beyond. His literary success encouraged other writers to compose in Turkic rather than relying exclusively on Persian.

Navoi also enriched the language by expanding its literary vocabulary. He skillfully employed native Turkic words while incorporating selected Persian and Arabic terms when appropriate. His innovative use of language demonstrated its flexibility and expressive capacity. As a result, Chagatai Turkic developed into a mature literary language capable of supporting a wide range of genres and intellectual pursuits.

Muhakamat al-Lughatayn and Its Significance

One of Alisher Navoi's most important contributions to linguistic thought is his treatise "Muhakamat al-Lughatayn" ("The Comparison of Two Languages"), written in 1499. This work represents one of the earliest systematic comparisons between languages in world literature. In the treatise, Navoi compares Persian and Turkic languages and argues that Turkic possesses many qualities that make it suitable for literary expression.

The primary purpose of Muhakamat al-Lughatayn was to challenge the widespread belief that Persian was inherently superior to Turkic. Navoi observed that many Turkic-speaking intellectuals preferred to write in Persian because of its prestige. He believed that this preference was based on misconceptions rather than objective linguistic analysis.

In his comparison, Navoi presents examples showing the richness and diversity of Turkic vocabulary. He argues that Turkic contains numerous words capable of expressing subtle distinctions in meaning that are difficult to convey in Persian. According to Navoi, this lexical richness gives Turkic writers powerful tools for artistic and literary expression.

The significance of *Muhakamat al-Lughatayn* extends beyond its immediate historical context. The treatise represents an early defense of linguistic equality and cultural identity. Rather than attacking Persian, Navoi sought to demonstrate that Turkic deserved equal respect and recognition. His work encouraged speakers of Turkic languages to value their linguistic heritage and contribute to its development.

Furthermore, *Muhakamat al-Lughatayn* provided intellectual support for future generations of Turkic writers. By offering a reasoned and scholarly defense of the language, Navoi helped establish a foundation for the growth of Turkic literary traditions. The treatise remains an important document in the history of linguistics, literature, and cultural studies.

Navoi's Influence on the Development of the Uzbek Language

The impact of Alisher Navoi on the development of the Uzbek language cannot be overstated. Although the language he used is commonly referred to as Chagatai Turkic, it is widely recognized as the direct literary ancestor of modern Uzbek. Navoi's writings helped standardize literary forms, enrich vocabulary, and establish stylistic conventions that influenced later generations of authors.

Many Uzbek writers and scholars regard Navoi as the founder of Uzbek classical literature. His works became models of literary excellence and were studied for centuries. Educational institutions throughout Central Asia preserved and promoted his writings, ensuring that his linguistic innovations continued to shape literary culture.

Navoi's influence extended beyond literature. His advocacy for the Turkic language contributed to the development of cultural self-awareness among Turkic-speaking peoples. By demonstrating that their language could serve as a medium for sophisticated artistic and intellectual expression, he strengthened cultural confidence and encouraged linguistic preservation.

Even today, Navoi's works remain an essential part of Uzbek cultural heritage. His poems are studied in schools and universities, and his ideas continue to inspire scholars, writers, and readers. His contribution to language development serves as a reminder of the importance of preserving and valuing linguistic diversity.

Conclusion

Alisher Navoi occupies a unique place in the history of the Uzbek language and literature. At a time when Persian dominated literary life, he demonstrated that Chagatai Turkic possessed the richness, beauty, and expressive power necessary for great literature. Through his poetry, epics, and scholarly writings, he elevated the status of the Turkic language and established it as a respected literary medium.

His treatise *Muhakamat al-Lughatayn* played a particularly significant role in defending the value of Turkic and challenging assumptions about linguistic superiority. By providing

scholarly arguments in support of his native language, Navoi encouraged future generations to appreciate and develop their linguistic heritage.

The legacy of Alisher Navoi continues to influence modern Uzbek language and culture. His achievements laid the foundation for Uzbek classical literature and contributed to the preservation of Turkic identity. For these reasons, Navoi is remembered not only as a brilliant poet but also as a champion of language, culture, and intellectual independence. His contribution remains one of the most important chapters in the history of the Uzbek language.

REFERENCES

1. Navoiy, A. *Mahbub ul-Qulub*. Tashkent: Gafur Ghulom Publishing House.
2. Navoiy, Alisher. *Hayrat ul-Abror*. Tashkent: Gafur Ghulom Publishing House.
3. Navoiy, Alisher. *Khazoyin ul-Maoniy*. Tashkent: Fan Publishing House.
4. Navoiy, Alisher. *Lison ut-Tayr*. Tashkent: Gafur Ghulom Publishing House.
5. Navoiy, Alisher. *Muhokamat al-Lug'atayn*. Tashkent: Uzbekistan National Encyclopedia Publishing House.
6. Fitrat, Abdurauf. *Selected Works on Uzbek Classical Literature*. Tashkent: Ma'naviyat Publishing House.
7. Fragner, Bert G. *The Concept of Regionalism in Historical Research on Central Asia and the Islamic World*. London: Routledge.
8. Khalid, Adeeb. *Central Asia: A New History from the Imperial Conquests to the Present*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2021.
9. Allworth, Edward A. *The Modern Uzbeks: From the Fourteenth Century to the Present*. Stanford, CA: Hoover Institution Press, 1990.
10. Baxodirovna, Kaxarova Madina. "CHOL VA DENGIZ (ERNEST ХЕМИНГВЕУ)." БАРҚАРОРЛИК ВА ЕТАКЧИ ТАДҚИҚОТЛАР ОНЛАЙН ИЛМИЙ ЖУРНАЛИ (2022): 704-707.
11. Kaxarova Madina Bakhodirovna. Group dynamics and the role play activities to raise awareness on social issues in the ESL classes // Проблемы педагогики. 2017. №5 (28).
12. Kaxarova Madina Bahodirovna, "INTERNATIONALIZING UNIVERSITIES AND STUDIES", IEJRD - International Mult idisciplinary Journal, vol. 7, no. 1, p. 7, Jan. 2022.
13. Kaxarova Madina Baxodirovna. (2023). MODERN REQUIREMENTS FOR TRANSLATIONS OF SHAKESPEARE'S WORKS. Ethiopian International Journal of

Multidisciplinary Research, 10(11), 281–283. Retrieved from <http://www.eijmr.org/index.php/eijmr/article/view/497>

14. Kaxarova Madina Baxodirovna. (2023). HISTORY OF TRANSLATION OF WORKS OF ALISHER NAVOI INTO FOREIGN LANGUAGES. Journal of Science-Innovative Research in Uzbekistan, 1(8), 164–168. Retrieved from <https://universalpublishings.com/~niverta1/index.php/jsiru/article/view/2687>

15. Kaxarova, M. (2023). SPECIAL ASPECTS OF THE TRANSLATION OF COLLOCATIONS. Инновационные исследования в современном мире: теория и практика, 2(26), 20–22. извлечено от <https://in-academy.uz/index.php/zdit/article/view/23124>

16. Bahodirovna, K. M. (2022). “ALIEN” ALBERT CAMUS AND THE PHENOMENON OF GETTING STRANGER. BARQARORLIK VA YETAKCHI TADQIQOTLAR ONLAYN ILMIY JURNALI, 709-714.

17. Кахарова М. Б. Boosting education quality is not myth anymore (from personal experience) //Молодой ученый. - 2016. - №. 14. - С. 544-546

